**【**韓国・朝鮮語】

あなたのをサポートします。**치료를 받으실 때 의료통역을 이용하실 수 있습니다.**

をむときの　**의료통역 서비스를 의뢰하실 때는 약속 사항이 있습니다.**

|  |  |
| --- | --- |
| **をむときは・・・**  **へ** | **의료통역 서비스를 의뢰하실 때는・・・**  **병원내 담당 창구에 오십시오.** |
| **あなたののは:**  1  2  3  4 ソーシャルワーカー  5 その  🕿 | **이 병원의 담당 창구는**  1 상담실 （そうだんしつ）  2 이사과 （いじか）  3 지역제휴실 （ちいきれんけいしつ）  4소셜워커（ソーシャルワーカー）/ 사회복지사  5 기타  🕿 |
| **：**  □  □  最初の２  １ごとに  **い:**  □  □  □ その （　　　　　　）  ◆ キャンセルは、の13（・・のは、のののは、のの）までに、へ、をしてください  ◆ キャンセルのをしないと、あなたがをわなければならないかも。 | **통역 서비스 요금은**  □ 병원이 부담합니다.  □ 환자 부담분이 있습니다.  최초의 2시간 엔  그 후1시간마다　　　　　엔이 추가됩니다.  **통역 서비스 요금을**  □ 회계창구에서 계산합니다.  □ 상담실에서 계산합니다.  □ 기타 방법 ( 　　　　　 )  ◆ 통역 서비스를 취소하실 경우 진찰 예약날의 전날 오후1시까지　병원 담당 창구에　꼭 연락해 주십시오. (토・일・월요일에 예약이 있는 경우는 금요일까지,　공휴일 다음날에 예약이 있는 경우는 공휴일 전날까지.)  ◆ 취소 연락을 않았으면 환자분이 통역 서비스 비용을 부담할 경우가 있습니다. |
| **のを！** | **약속시간을 반드시 지키십시오.** |
| **しないときはキャンセルのをしましょう！** | **진찰을 안 받으실 경우는 반드시 병원에 취소 연락을 하십시오.** |

|  |  |
| --- | --- |
| **へのの** | **전화로 통역 서비스를 의뢰하실 때** |
| **のオペレーターがたら:**  「1 2 3  4 ソーシャルワーカー をおいします。」 | **병원 전화 교환원이 나오면 일본어로 아래와 같이 말씀하세요.**  “1 소우단시츠（そうだんしつ）  　2 이지카（いじか）  　3지이키렌케이시츠（ちいきれんけいしつ）  4소샤르와카（そーしゃるわーかー）오 오네가이시마스”.  (한국어역: １상담실 ２의사과 ３지역제휴실 ４소셜워커가 계십니까? ) |
| **をしたいとき:**  「・のをいします。」 | **통역 서비스를 의뢰하실 때 아래와 같이 말씀하세요.**  “간코크고노 츠야크오 오네가이시마스”  (한국어역: 한국어 통역 서비스를 이용하고 싶어서 통역자를 부탁합니다. ) |
| **キャンセルのをしたいとき:**  「キャンセルをおいします。  は ○○です。○○、○○。  ○○○○です。  はです。」 | **취소 연락을 하실 때 아래와 같이 말씀하세요.**  “캰세르오 오네가이시마스.  와타시와 (나마에)데스.  ○가츠 ○니치 ○요비 ○○과.  신사쓰켄 방고 ○○○○데스.  세이넨가피와 ○낸 ○가츠 ○니치 데스.”  (한국어역: 취소를 부탁합니다. 저는 (이름)입니다. ○월 ○일 ○요일 ○○과를 예약했습니다. 제 진찰권 번호가 ○○○○입니다. 생년월일은 ○년 ○월 ○일 입니다.) |

**【**韓国・朝鮮語】